**Phaåm 2: DIEÄU THAÂN SINH (Phaàn 1)**

# Baáy giôø, Boà-taùt Nhö Thaät Kieán coù oai löïc lôùn, töï taïi trong theá gian, treân thaân Boà- taùt phaùp phuïc toát ñeïp trang nghieâm, ñöùng caùch xa choã Phaät, cuùi mình chaép tay, nhaát taâm, cung kính höôùng ñeán Ñaïi Boà-taùt Kim Cang Taïng, thöa:

–Toân giaû kheùo thoâng ñaït ñöôïc trí caûnh hieän phaùp laïc truù, ñoái vôùi ba thöøa theá gian taâm khoâng coøn choáng traùi, laø baäc Thaày ñaïi ñònh, nôi ñònh Töï taïi coù theå tuøy thuaän thuyeát giaûng töôùng caùc coõi, thöôøng ôû trong taát caû caùc coõi nöôùc Phaät vì caùc baäc Thöôïng thuû dieãn giaûi phaùp Vi dieäu thaâm saâu, cho neân nay toâi xin thænh Toân giaû thuyeát veà caûnh chöùng ñaéc beân trong Hieän phaùp laïc truù cuûa caùc Thaùnh nhaân khoâng theo haïnh ngöôøi khaùc, khieán cho toâi vaø caùc Boà-taùt khaùc ñöôïc thaáy phaùp ñoù, an laïc tu haønh ôû trong coõi Phaät ñöôïc yù sinh thaân vaø ngoân thuyeát thaân, söùc Thaàn thoâng töï taïi ñeàu ñöôïc ñaày ñuû, chuyeån sinh y cuûa mình maø khoâng döøng laïi nôi quaû vò chöùng ñaéc, nhö caùc tia saùng cuûa ngoïc ma-ni hieän leân caùc hình saéc, nôi taát caû nöôùc Phaät thuyeát haïnh Maät nghieâm.

# Ñaïi Boà-taùt Kim Cang Taïng baûo:

–Laønh thay! Nhaân giaû! Coù theå thænh ta thuyeát phaùp voâ ngaõ ñeå vaøo coõi Maät nghieâm.

# Nhaân giaû! Tröôùc neân hieåu roõ caùc caûnh phaân bieät laø töôùng cuûa taâm, ôû trong caûnh giôùi aáy, xaû boû nhöõng söï phaân bieät. Nhaân chuû, thaáy taát caû theá gian laø phaân bieät, thaáy theå cuûa theá gian töùc ôû nôi duyeân maø ñöôïc Tam-muoäi.

Nay toâi vì oâng khai thò phaùp ñoù. Nhaân chuû neân laéng nghe. Boà-taùt noùi keä:

*Taát caû caùc theá gian* Hö aûo nhö soùng naéng

*Do caùc töôùng khoâng thaät* Khoâng maø laàm phaân bieät. Bieát do ñoái töôïng sinh Ñoái töôïng hieän do bieát Lìa moät töùc khoâng hai Nhö aùnh saùng cuøng aûnh. Voâ taâm cuõng voâ caûnh Löôïng vaø ñoái töôïng löôïng Chæ nöông vaøo moät taâm Nhö vaäy maø phaân bieät.

*Phaùp bieát vaø söï bieát* Chæ theo taâm voïng chaáp Neáu roõ söï bieát khoâng Thì bieát töùc chaúng coù. Taâm laø töï taùnh phaùp Thaân laø choã caáu ueá Nhaäp vaøo Ñòa thöù taùm Töø ñoù ñöôïc thanh tònh. Thieàn ñònh Ñòa thöù chín Ñòa thöù möôøi giaùc ngoä

*Nöôùc phaùp röôùi vaøo ñaûnh* Thaønh toái thöôïng trong ñôøi. Phaùp thaân khoâng coù taän

*Ñaây laø caûnh giôùi Phaät* Roát raùo nhö hö khoâng Taâm thöùc cuõng nhö vaäy.

*Khoâng taän cuõng khoâng hoaïi* Duøng caùc ñöùc trang nghieâm Thöôøng truï chaúng nghó baøn Caùc coõi Phaät Maät nghieâm. Ví nhö bình ñaõ vôõ

*Nhôø ñoù ñaát hieän roõ* Ñaát vôõ hieän ra buïi Buïi phaân ra cöïc vi. Nhö vaäy töø höõu laäu Maø thaønh phaùp voâ laäu Nhö löûa chaùy heát cuûi

*Löûa laïi chaùy choã khaùc.* Chuyeån y lìa phaân bieät Chöùng ñöôïc trí baát ñoäng Trong nöôùc Phaät Maät nghieâm Nhö vaäy maø thöôøng hieän.

*Khoâng phaåm loaïi chuùng sinh* Chôù truï ôû theá gian

*Boû taát caû kieán chaáp* Trôû veà vôùi voâ ngaõ.

*Ñoaïn caùc töôùng löu chuyeån* Khoâng sinh cuõng khoâng dieät Döùt heát caùc kieán chaáp Chöùng ñöôïc phaùp voâ ngaõ.

*Caùc hoaïn naïn ñaõ heát* Tònh truù khoâng nghó baøn Dieät heát caùc kieán chaáp Trôû veà vôùi voâ ngaõ.

*Heát thaûy phaùp theá gian* Xöa nay taùnh voâ ngaõ

*Chaúng do hoaïi thaønh khoâng* Do ví duï môùi roõ.

*Nhö löûa chaùy cuûi heát* Töï ôû trong ñoù dieät Quaùn saùt nôi ba coõi Trí voâ ngaõ cuõng vaäy. Goïi laø hieän phaùp laïc

*Caûnh trí cuûa Thaùnh nhaân* Nöông ñaây vaøo caùc Ñòa Dieät heát toâi töø xöa.

*Vöôït leân khoûi theá gian* An truï ñaïo xuaát theá

*Chuyeån taâm thaønh thanh tònh* Thöôøng ôû coõi Maät nghieâm.

# Baáy giôø, Boà-taùt Nhö Thaät Kieán vaø caùc Ñaïi chuùng ñeàu thöa:

–Boà-taùt Kim Cang Töï Taïi, chuùng toâi ñeàu muoán ñöôïc quy y, nguyeän xin chæ baøy phaùp aáy.

# Ñaïi Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi keä:

*Taùnh Phaät chaúng phaûi coù* Chaúng phaûi khoâng coù Phaät Caây uaån ñaõ thieâu ñoát Quaân ma ñeàu thoaùi lui

*Truù nôi coõi Nhö Lai* Nöôùc vi dieäu Maät nghieâm Thaáy roõ tònh khoâng caáu Nhaân chuû muoán quy y Lìa xa caùc phaân bieät Chöùng nôi khoâng xöù sôû

*Choã caùc ñònh Maät nghieâm* Nhaân chuû muoán quy y

*Coõi Maät nghieâm toái thaéng* Choã nöông caùc baäc Thaùnh Haønh giaû quaùn ñaày ñuû Trôû veà coõi Maät nghieâm.

# Luùc aáy, Ñaïi Boà-taùt Kim Cang Taïng laïi baûo Boà-taùt Nhö Thaät Kieán:

–Nhaân chuû! Muoán quaùn caùc truï ñòa, nhöõng ngöôøi tu phaùp Quaùn haønh quaùn taát caû theá gian nhö trong töôïng veõ coù cao, thaáp; nhö moäng thaáy nöõ saéc ñoan trang; nhö ngöôøi nöõ ñaù boãng moäng thaáy mình sinh con; nhö nhöõng sinh hoaït trong thaønh Caøn-thaùt-baø; nhö voøng löûa thaønh baùnh xe; nhö toùc treo ruõ giöõa khoâng trung; nhö ngöôøi aûo thuaät taïo ra hình ngöïa, röøng caây, hoa quaû; nhö boùng maây noåi; nhö aùnh ñieän chôùp ñeàu laø giaû chaúng phaûi thaät coù, do söï phaân bieät taïo thaønh gioáng nhö ngöôøi thôï taïo ra ñoà duøng.

# Nhaân chuû! Taäp khí chuùng sinh ôû theá gian che môø taâm taùnh sinh ra caùc loaïi hyù luaän, yù cuøng yù thöùc vaø caùc thöùc khaùc khieán cho naêm phaùp, ba taùnh chuyeån bieán lieân tuïc cuøng töông öng vôùi hai thöù voâ ngaõ; ví nhö doøng nöôùc do gioù thoåi maø taïo neân caùc laøn soùng, soùng khôûi lieân tuïc maø doøng nöôùc chaûy khoâng ngöøng. Thöùc A-laïi-da ôû trong theá gian cuõng vaäy. Taäp khí voâ thuûy gioáng nhö doøng nöôùc bò gioù caûnh giôùi khuaáy ñoäng, sinh ra nhöõng laøn soùng thöùc lieân tuïc khoâng döùt.

Nhaân chuû! Taâm naøy tuy theå taùnh khaùc nhau maø thöôøng duyeân theo nhau daàn daàn sinh khôûi, hoaëc sinh khôûi moät luùc, khi taâm sinh chaáp laáy caùc caûnh giôùi cuõng coù söï nhanh chaäm khaùc nhau nhö vaäy. Nhö nhaø cöûa, caùc ngoâi sao, choã quaân traän, nuùi röøng, caây, nhaùnh laù, hoa quaû nhöõng choã nhö vaäy cuøng moät luùc chaáp laáy nhieàu thöù hoaëc laàn löôït töøng thöù, neáu ôû trong moäng thaáy laïi chuyeän ñaõ qua, hoaëc nhôù laïi thuôû môùi sinh ra ñeán luùc giaø cheát vaø tính toaùn caùc vaät, suy nghó caùc caâu nghóa, thaáy caùc maøu saéc ñeïp laï, caûm nhaän aên uoáng ngon, ñoái vôùi caûnh giôùi naøy laàn löôït bieát roõ; hoaëc coù luùc chæ moät luùc bieát roõ taát caû.

# Nhaân chuû! Taâm taùnh voán thanh tònh khoâng theå nghó baøn. Caùc taïng Nhö Lai vi dieäu nhö vaøng trong quaëng, yù töø taâm sinh, saùu thöùc khaùc cuõng vaäy. Nhö theá nhieàu phaùp ôû

trong theá gian taïo ra söï khaùc nhau. Nhaân chuû! Thöùc A-laïi-da tuy coù theå hoøa hôïp cuøng caùc taâm phaùp cho ñeán taát caû chuûng töû nhieãm oâ, thanh tònh cuøng döøng laïi truï nôi taùnh thöôøng saùng suoát; neân bieát chuûng taùnh cuûa Nhö Lai cuõng vaäy, duø phaân bieät ñònh hay baát ñònh, theå taùnh cuõng thöôøng thanh tònh, nhu bieån luoân yeân laëng maø soùng thöôøng chuyeån ñoäng, laàn löôït tu taäp töøng böôùc haï, trung, thöôïng rieâng bieät; xaû boû caùc taïp nhieãm thì ñöôïc saùng suoát.

# Ñaïi Boà-taùt Kim Cang Taïng laïi noùi keä:

*Laønh thay! Tueä Nhö Thaät!* Chaùnh phaùp vi dieäu naøy Töø luùc ta vöøa nghe

*Taâm ñònh ñaõ khai ngoä.* Taát caû nöôùc möôøi phöông Caùc ñaïi chuùng trong hoäi OÂng neân tuøy thuaän theo Vì hoï tuyeân thuyeát roäng. Neáu ngöôøi nghe thuyeát roài A-laïi-da thanh tònh

*Hoaëc laø ñöôïc laøm vua* Chuyeån luaân boán thieân haï. Hieän laøm trôøi Ñeá Thích Ñaâu-suaát, Tu-daï-ma

*Hoaëc chuû trôøi coõi Duïc* Ñeán cung trôøi Töï taïi, Hoaëc laøm chuû coõi Saéc Sinh vaøo trôøi Voâ saéc Sinh trong coõi Voâ töôûng

*Höôûng hyû laïc Thieàn ñònh,* Chöùng chaân thaät khoâng truï Ví nhö Sö töû hoáng

*Töï taïi trong caùc ñònh* Nhôø töông öng hyû laïc

*Nhaát taâm caàu Maät nghieâm* Khoâng ñaém nhieãm ba coõi Ñeán coõi Maät nghieâm roài Laàn löôït maø khai ngoä Chuyeån y ñöôïc an laïc Thöôøng an truù tòch tónh Coù voâ löôïng Phaät töû

*Vaây quanh ñeå trang nghieâm* Baäc phaùp vöông töï taïi

*Toái thöôïng ôû trong chuùng* Chaúng nhö ngoaïi ñaïo thuyeát Hoaïi dieät laø Nieát-baøn

*Hoaïi neân ñoàng vôùi coù* Coù cheát laïi sinh ra

*Möôøi nghieäp thöôïng, trung, haï* Vöôït ra khoûi ba thöøa

*Sinh Maät nghieâm toái thöôïng* Sieâng naêng chuyeån caùc Ñòa Ñöôïc trí tueä giaûi thoaùt Thaân Nhö Lai vi dieäu

*Vì sao noùi Nieát-baøn* Ñoù laø phaùp hoaïi dieät Neáu Nieát-baøn hoaïi dieät

*Chuùng sinh coù taän cuøng* Chuùng sinh neáu coù cuøng Cuõng coù ñieåm khôûi ñaàu Neân phaùp chaúng coù sinh Töø ñaàu laøm chuùng sinh

*Chaúng khoâng coù chuùng sinh* Maø sinh coõi chuùng sinh

*Coõi chuùng sinh ñaõ taän* Phaät khoâng ñoát ñuoác phaùp Thì khoâng theå giaùc ngoä Cuõng khoâng coù Nieát-baøn Ngöôøi voïng chaáp giaûi thoaùt Nhö haït gioáng ñaõ chaùy Ñeøn taét vaø löûa heát

*Noùi taùnh giaûi thoaùt ñoù* Laø coù hoaïi khoâng thaønh Xa lìa khoâng theå chöùng Nôi giaûi thoaùt dieäu laïc Bieán xöù vaø caùc thieàn Voâ saéc voâ töôûng ñònh Söùc thaàn thoâng töï taïi

*Nghòch thuaän maø ra vaøo* ÔÛ ñoù khoâng thoaùi lui

*Thöôøng khoâng bò chìm ñaém* Bieát roõ caùc phaùp töôùng Kheùo ñaït ñöôïc caùc coõi Nhö vaäy maø trang nghieâm Ñeán truï nöôùc Maät nghieâm Neáu noùi taùnh giaûi thoaùt

*Coù hoaïi nhöng khoâng thaønh* Ngöôøi naøy truï caùc coõi

*Maõi maõi khoâng theå ra* Phaù hoaïi ba hoøa hôïp Nhaân nôi boán thöù duyeân

*Maét duyeân saéc trong, ngoaøi* Hoøa hôïp sinh ra thöùc

*Phaùp theá gian trong, ngoaøi* Do söùc maïnh töôùng sinh Nhö vaäy vôùi caùc nghóa

*Taát caû ñeàu choáng traùi* Neáu bieát chæ thöùc hieän Lìa taâm môùi chöùng ñöôïc Khoâng sinh ra phaân bieät Cuõng khoâng truï taùnh ñoù Lìa caùc duyeân vin vaøo Taâm thieàn ñònh tòch tónh Boû kieán chaáp theá gian Naêng chaáp vaø sôû chaáp Xa lìa chuyeån y thoâ

*Trí tueä baát tö nghì* Möôøi thöù yù sinh thaân

*Toát ñeïp vaø trang nghieâm* Laøm chuû cuûa ba coõi

*Ñeán coõi nöôùc Maät nghieâm* Saéc taâm vaø taâm phaùp

*Baát töông öng, voâ vi* Trong ngoaøi caùc theá gian

*Thaät quaùn khoâng rieâng khaùc* Nhöõng ngöôøi trí nhö vaäy Ñeán coõi nöôùc Maät nghieâm Danh töôùng cuøng phaân bieät Chaùnh trí vaø nhö nhö

*Thieàn ñònh soi thaáy roõ* Theå taùnh ñeàu bình ñaúng Vaøo coõi tònh Maät nghieâm Ñöôïc chö Phaät khen ngôïi Neáu hoaïi ba hoøa hôïp

*Vaø nhôø boán thöù duyeân*

*Chính mình khoâng vöõng chaéc* Ñoàng caùc voïng phaân bieät Taäp khí aùc phaân bieät

*Bò naêm thöù hyù luaän*

*Ví duï khoâng thaønh laäp* Caùc nghóa ñeàu traùi nghòch Naêm thöù phieàn naõo loaïn Tueä nhaõn cuøng vöôït qua Ñieân ñaûo khoâng ñieân ñaûo Phaùp naøy khoâng dò hoaïi Xaû boû ñaïo phaùp mình Nöông theo ñaïo phaùp khaùc Caùc kieán chaáp ban ñaàu

*Ñeàu töø hoaïi dieät sinh.* Ñaïi vöông phaûi neân bieát Chuùng sinh trong caùc coõi Nhö voøng xe xoay chuyeån Khoâng coù ñieåm baét ñaàu Nhö Lai duøng bi, nguyeän Tuøy duyeân hieän caùc coõi

*Nhö vaàng traêng trong saùng* Hieän khaép caû moïi nôi

*Tuøy caên taùnh chuùng sinh* Thích hôïp maø thuyeát phaùp Neáu dieät Nieát-baøn laø dieät Phaät coù coâng ñöùc gì?

*Taêng thöôïng coù ba thöù* Giaûi thoaùt cuõng nhö vaäy Töù ñeá vaø thaàn thoâng Nieäm xöù, voâ ngaïi bieän Boán duyeân truï voâ saéc Caên löïc vaø thaàn thoâng Caùc Ñoäc giaùc, Bích-chi Phaùp höõu vi, voâ vi

*Cho ñeán caùc Thaùnh nhaân* Ñeàu nöông thöùc maø coù Khoå trí, khoå phaùp trí

*Vaø khoå tuøy sinh trí* Taäp trí goàm coù ba

*Dieät, ñaïo cuõng nhö vaäy* Möôøi hai loaïi trí naøy Ñieàu goïi laø hieän quaùn Hoïc nhaân coù möôøi baäc Sinh trôû laïi baûy, taùm Gia gia, nhaát vaõng lai Moät laàn roài dieät ñoä Trung ban cuøng sinh ban Höõu haønh vaø voâ haønh Baäc thöôïng löu khaép nôi Sau ñoù nhaäp Nieát-baøn Taát caû baäc nhö vaäy Phaåm vò cuûa caùc trí

*Ngöôøi tu phaùp Quaùn haønh* Thöôïng, trung, haï khaùc nhau Boà-taùt tu tinh taán

*Söï nghieäp raát thuø thaéng* Möôøi moät cuøng möôøi hai Cho ñeán thöù möôøi saùu

*Ngöôøi tu caùc ñònh naøy* Laïi dieät döøng taâm voïng Taän cuøng chaúng phaûi taâm Chaúng phaûi taâm cuøng truï Taâm vò lai chöa ñeán Chöa ñeán neân chaúng coù

*Taâm duyeân khoâng hoøa hôïp* Chaúng ñaây, chaúng ñoù sinh Thieàn thöù tö voâ taâm

*Coù nhaân khoâng theå haïi* Coù nhaân laø caùc thöùc

*YÙ thöùc vaø naêm loaïi*

*Voïng töôûng khoâng töï bieát* Gioáng nhö gôïn soùng noåi Ngöôøi ñònh quaùn Laïi-da Coù theå lìa phaân bieät

*Vi dieäu khoâng choã coù* Chuyeån y maø khoâng hoaïi ÔÛ trong choán Maät nghieâm

*Nhö traêng thöôøng chieáu saùng* Caùc baäc Trí Maät nghieâm Cuøng Phaät thöôøng tuï hoäi Luoân ôû trong caûnh ñònh

*Moät vò khoâng khaùc nhau* Nguôøi ôû ñònh Maät nghieâm Söùc ñònh sinh nôi ñoù.

*Vì vaäy neân tu taäp*

*Töôùng taâm ñònh dieäu naøy* Duïc giôùi coù saùu trôøi Phaïm ma möôøi saùu xöù.

*Voâ saéc vaø voâ töôûng* Trong taát caû caùc coõi

*Neáu sinh nöôùc Maät nghieâm* Laøm Thieân chuû ôû ñoù

*Muoán caàu coõi Maät nghieâm* Neân tu möôøi loaïi trí

*Phaùp trí, tuøy sinh trí* Theá tuïc trí taâm khaùc

*Trí Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo* Taän trí, voâ sinh trí

*Nhaân giaû thaáy chaân thaät* Doøng vua Xaù-luaân-la Cuøng vua Nguyeät-cam-giaù Doøng hoï khoâng khaùc nhau Neân tìm nöôùc Maät nghieâm

*Chôù thoaùi taâm hoaøi nghi* Nhö deâ bò daét ñi

*Lo sôï maø luøi böôùc* YÙ ôû taïi trong thaân

*Gioáng thuù giaû nöông ôû* Cuõng nhö giaû laøm caây Coû lau ôû trong soâng Nhö vua chôi vöôøn caûnh Caû thaân theå vaän ñoäng

*YÙ cuøng vôùi yù thöùc*

*Taâm, taâm phaùp cuøng khôûi* Gioáng nhö maây giöõa khoâng Tuï thaønh maø khoâng thaät Chuûng töû thöùc Laïi-da

*Bò taäp khí che môø* Ví nhö ngoïc ma-ni

*Tuøy duyeân hieän caùc saéc* Nhöng lìa thaân chuùng sinh Taùnh thanh tònh khoâng nhieãm Chuûng taùnh quyeát ñònh naøy Cuõng laø ñaïi Nieát-baøn

*Goïi laø nhaân töôùng sinh* Tuôùng töø nhaân duyeân khôûi Do nôi caùc hình töôùng

*Maø khôûi leân phaân bieät* Phaân bieät töø hai nhaân Töôùng ngoaøi, taäp khí trong Maït-na thöùc thöù baûy

*Neân bieát cuõng nhö vaäy* Caùc caên, yù duyeân nhau Phaùp sinh nôi naêm thöùc Cuøng töông öng taâm phaùp Nhö vaäy truï trong thaân Chaùnh trí thöôøng quaùn saùt Taát caû caùc theá gian

*Töø nhaân duyeân nhö vaäy* Maø sinh caùc quaû aáy

*Chaân nhö chaúng khaùc ñaây* Caùc phaùp hoã töông sinh Cuøng taâm lyù töông öng Quaùn thaáy raát roõ raøng.

*Ñaây töùc laø caùc phaùp* Taùnh chaân thaät cöùu caùnh Cuõng laø phaùp voïng chaáp Taát caû phaùp khoâng sinh

*Taùnh caùc phaùp thöôøng, khoâng* Chaúng khoâng cuõng chaúng coù Nhö huyeãn moäng, raùng naéng Nhö thaønh Caøn-thaùt-baø

*Voâ soá loaïi hình töôùng* Danh cuù vaø vaên thaân Do chaáp tröôùc sinh ra

*Thaønh ra taùnh bieán chaáp* Caên, caûnh, yù hoøa hôïp Huaân taäp thaønh haït gioáng Cuøng taâm khoâng phaân bieät Caùc thöùc töø ñaây sinh

*Taïo theâm voán cho nhaân* Goïi laø Y tha khôûi

*Trong chöùng trí chaân thaät* Ngoaøi hieän ra phaùp truï Töùc laø noùi vieân thaønh Caûnh giôùi caùc baäc Thaùnh Phaät vaø caùc Phaät töû Chöùng phaùp naøy laø Thaùnh Neáu ngöôøi chöùng phaùp aáy Töùc thaáy ñöôïc chaân teá Thuyeát giaûng phaùp ñaõ heát Phaïm haïnh ñeàu laäp xong Vieäc laøm ñaõ thaønh töïu Vónh vieãn lìa caùc coõi

*Giaûi thoaùt taát caû khoå* Dieät tröø nhöõng sôï haõi Sinh hai phaùp voâ ngaõ Coù theå kheùo bieát roõ Ñoát chaùy caùc taäp khí Ñoaïn döùt caùc phaân bieät Töø voâ thuûy ñeán nay Tích tuï caùc hyù luaän

*Voâ löôïng caùc toäi loãi* Taát caû ñeàu tröø heát

*Ví nhö hoaøn saét noùng* Heát noùng, saét khoâng hö Giaûi thoaùt cuõng nhö vaäy Nhaän heát maø trong saùng Vaøo caûnh giôùi voâ laäu Coõi vi dieäu Maät nghieâm Coõi naøy raát toái thaéng

*Ngoaøi ra chaúng saùnh baèng* Choã cö truù thanh tònh

*Cuûa Phaät vaø Boà-taùt.* Hieän tieàn vui Tam-muoäi Duøng ñaây laøm thöùc aên Ngöôøi muoán sinh coõi naøy Neân tu quaùn chaân thaät Laïi vì coù caùc duyeân

*Nhö lyù, tuyeân thuyeát roäng* Danh sinh voán ôû töôùng Töôùng khôûi laïi theo duyeân Ñuû caùc loaïi phaân bieät Ñeàu nhaân töôùng maø coù Caên, caûnh nhö bình, voû Uaån phaùp hôïp laïi thaønh Phaân bieät töø ñaây sinh

*Bieát roõ phaân bieät ñuùng*

*Hoaëc ñoäng hoaëc chaúng ñoäng* Taát caû caùc theá gian

*Ñeàu nhaân si aùm sinh* Laáy ngu toái laøm theå Daøi, ngaén caùc maøu saéc AÂm thanh cuøng höông vò

*Ngoït, ñaéng, beàn chaéc, trôn* Choã duyeân cuûa yù thöùc Taùnh thieän vaø baát thieän Phaùp höõu vi, voâ vi

*Cho ñeán caûnh Nieát-baøn* Ñaây ñeàu caûnh cuûa trí

*Nieäm nieäm thöôøng chuyeån bieán* Ñeàu do nöông thöùc sinh

*Nhö löïc ñaù nam chaâm* Huùt saét khieán di chuyeån Neân bieát thöùc Maït-na ÔÛ taøng thöùc cuõng vaäy Nhö raén coù hai ñaàu Moãi ñaàu laøm moät vieäc YÙ nhieãm oâ cuõng vaäy Chaáp thuû A-laïi-da

*Vì ngaõ taïo neân nghieäp* Taêng tröôûng theâm ngaõ sôû Cuøng keát hôïp yù thöùc

*Laøm choã nöông maø chuyeån* Trong thaân sinh hôi aám Vaän ñoäng taïo caùc nghieäp AÊn uoáng vaø y phuïc

*Tuøy vieäc maø thoï duïng*

*Nhaûy nhoùt hoaëc ca muùa* Moãi loaïi töï vui thích Giöõ thaân caùc chuùng sinh Ñaây do coâng cuûa yù

*Nhö trong giaác moäng thaáy* Taát caû caùc caûnh giôùi Khôûi caùc loaïi phaân bieät Khoâng bieát chæ töï taâm Nhö ngöôøi ôû treân khoâng Chaïy treân tô ñuøa giôõn Nguy hieåm khoâng an oån Phaân bieät cuõng nhö vaäy.

*Phaân bieät khoâng choã nöông* Chæ laøm theo moãi caûnh

*Nhö hình töôïng trong göông* Do thöùc ñoäng neân thaáy

*Keû ngu meâ hoaëc naøy* Chaúng phaûi baäc Trí saùng Nhaân chuû phaûi neân bieát Ba thöù naøy thöùc hieän Neáu xa lìa choã naøy

*Thì goïi laø chaân thaät* Caùc Boà-taùt, Trì Taán

*Vaø Thaùnh Muïc-kieàn-lieân* Quaùn saùt khaép öùc coõi Moãi thöù ñeàu toát ñeïp

*Trong choã trang nghieâm ñoù* Coõi naøy raát thuø thaéng

*Cöïc laïc hieän an vui* Cho ñeán ôû phöông döôùi Trong voâ löôïng öùc coõi Ñöôïc chö Phaät taùn thaùn

*Ñeàu baûo nöôùc Maät nghieâm* Töï nhieân hieän oai ñöùc

*Voâ thuûy cuõng voâ chung* Voán laø coõi Nhö Lai Nhöng ra khoûi ba coõi Tòch tónh choán voâ vi Lôïi mình vaø lôïi ngöôøi

*Söï nghieäp ñeàu vieân maõn* Ñaây chính laø thaønh Phaät Muoán thöïc haønh Phaät söï Coát yeáu töø Maät nghieâm Hoùa laøm voâ löôïng öùc

*Thöôøng nöông theo chaùnh ñònh*

*Hieän ra caùc thaàn thoâng* Trong taát caû coõi nöôùc Nhö maët traêng khoâng thaáy Tuøy caùc loaïi chuùng sinh Öng hoùa laøm lôïi ích

*Möôøi coõi cuûa Hoa nghieâm* Ñaïi thoï cuøng thaàn thoâng Thaéng-man vaø kinh khaùc Ñeàu töø kinh naøy ra

*Kinh naøy thuø thaéng nhaát* Caùc kinh khoâng theå baèng Nhaân chuû vaø caùc vua Neáu heát möïc toân kính Coõi Duïc, Saéc, Voâ saéc

*Voâ töôûng caùc cung trôøi* Phaät ñaõ vöôït ra khoûi

*Truï vaøo choán Maät nghieâm* Caùc cung ñieän coõi naøy Nhö hoa sen nhieàu saéc Taát caû Ñöùc Nhö Lai Töôùng ñeïp, trí thanh tònh Phaät vaø caùc Boà-taùt Thöôøng truï ôû trong naøy Theá Toân luoân thieàn ñònh Tòch tónh raát toái thöôïng Töï nöông ñònh khoù nghó Hieän caùc saéc toát ñeïp

*Saéc töôùng khoâng giôùi haïn* Ngoaøi kieán chaáp naêng, sôû Coõi Cöïc laïc trang nghieâm Theá Toân thoï voâ löôïng Caùc haønh giaû tu quaùn

*Saéc töôùng ñeàu nhö vaäy* Hoaëc thaáy Thieân trung thieân Saéc vaøng saùng röïc rôõ

*Sö töû maøu kim saéc*

*Chaân kim cang, nguyeät quang* Con coâng loâng traéng noõn

*Sen löu ly saùng choùi* Hoaëc thaáy thaân gaày yeáu Raùch röôùi daùng luøn xaáu Hoaëc nhö ngaøn maët trôøi Chieáu treân hoa sen lôùn Hoaëc thaáy caùc Boà-taùt Ñænh ñính toùc Long vöông

*Duøng vaät baùu cuûa vua* Laøm muõ baùu trang nghieâm Hoaëc thaáy caùc hình töôïng Baùnh xe, côø, caù, oác

*Chieáu ra maøu saéc ñeïp* Nhö caàu voàng treân khoâng Hoaëc thaáy nuùi Tu-di

*Ñaët trong loøng tay phaûi* Hoaëc ñem nöôùc bieån caû Gom nhö daáu chaân boø Hoaëc thaáy ñöôïc laøm vua Maët aùo muõ sang troïng Hai beân quan vaây quanh

*Cuøng tuyeân chieáu vieäc nöôùc* Hoaëc thaáy caùc Boà-taùt

*Baäc tu haønh toái thöôïng* Noùi veà caûnh giôùi mình Bieát caùc phaùp cuûa Phaät Hoaëc duøng trí thieàn ñònh Voäi chuyeån choã nöông töïa

*Chöùng ñöôïc thaân nhö huyeãn* Taát caû ñeàu voâ ngaïi

*Hoaëc thaáy roõ caùc caûnh* Ñoaïn caùc nghieäp chaáp tröôùc Caùc kieán chaáp ñaõ tröø

*Khoâng trôû laïi caùc coõi* Nhö môõ daàu ñaõ heát Ñeøn taét maø Nieát-baøn Hoaëc thò hieän tu haønh Taát caû Ba-la-maät Dieãn baøy ôû ñaïi hoäi Ban khaép voâ cuøng taän Khoå haïnh vaø trì giôùi

*Caùc pheùp nghi moãi loaïi* Nöôùc cöïc laïc trang nghieâm Ngöôøi chaúng phaûi thai sinh Thaân töôùng nhö vaøng roøng Toûa maøu saéc khaép nôi Töông öùng ñöôïc töï taïi

*An laïc vaø saùng suoát* Caûnh giôùi cuûa ngöôøi naøy

*Traêm phaàn khoâng phaûi moät* Ngöôøi trong coõi Cöïc laïc Thöùc aên theo yù muoán

*Ñaáng Maâu-ni töï taïi*

*Ñònh laø vò cam loä* Caây baùu teân Nhö yù

*Daïo chôi nghæ döôùi ñoù* Vaøng roøng laøm mieáng moûng Traûi khaép ñaát trang nghieâm Maët ñaát nhieàu hoa sen Cuøng caùc hoa töôi toát

*Meán moä coâng ñöùc Phaät* Nhaát taâm ñeå hoài höôùng Nôi coõi Phaät thuø thaéng Töø hoa sen hoùa sinh

*Ñuû caùc töôùng trang nghieâm* Saùng trong khoâng traàn caáu.

# Luùc aáy, Ñaïi Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi keä naøy roài, hieän thaân mình nhö ñoát tay hoaëc nhö haït caûi cho ñeán moät phaàn traêm ñaàu sôïi loâng, hoaëc hieän thaân Phaät, hoaëc hieän thaân Ñoäc giaùc hoaëc hieän thaân Thanh vaên vaø hieän voâ soá thaân hình khaùc ñeå thuyeát phaùp. Hoaëc noùi Boà-taùt chöùng nhaäp caùc Ñòa, bieát roõ naêm phaùp, taùm thöùc, ba taùnh, hai voâ ngaõ, ñaéc Tam-muoäi nhö huyeãn tuøy yù thoï thaân, thaàn thoâng töï taïi, löïc Voâ sôû uùy ñeàu khoâng thoaùi chuyeån, an truï vaøo nôi choán thanh tònh, nhaäp vaøo coõi Phaät, voâ laäu uaån, giôùi thöôøng khoâng bieán ñoåi. Hoaëc noùi Boà-taùt coù theå daïo khaép, nhö moäng, nhö töôïng, nhö traêng trong nöôùc. Ngöôøi haønh ñaïo thöïc haønh caùc phaùp quaùn naøy chöùng ñöôïc Tam-muoäi Thuû-laêng- nghieâm, thaân nhö möôøi huyeãn, caùc nguyeän hoaøn toaøn ñöôïc thaønh töïu, ñaït ñöôïc Baäc Chaùnh Giaùc ngoài treân hoa sen baùu, caùc chuùng Boà-taùt ñeàu vaây quanh. Hoaëc noùi Boà-taùt nhôø nguyeän löïc hieän voâ soá hình ôû caùc coõi ma maø laøm Phaät söï. Thaân vi dieäu cuûa caùc Boà- taùt naøy khoâng coøn vöôùng vaøo coù, khoâng. Ví nhö caùc Trôøi, Tieân, Caøn-thaùt-baø ôû nuùi Tu-di hoaëc ôû hö khoâng, coõi cuûa chuùng sinh khoâng theå nhìn thaáy, thaân caùc Boà-taùt aáy cuõng nhö vaäy, ngöôøi khoâng tu Quaùn haønh thì khoâng theå thaáy ñöôïc. Hoaëc noùi Boà-taùt ñaéc Thieàn ñònh, löïc Tam-muoäi töï taïi ôû cung ñieän hoa sen cuûa möôøi phöông coõi nöôùc thò hieän thoï sinh vaø nhaäp Nieát-baøn. Hoaëc noùi Boà-taùt nhôø löïc Tam-muoäi chuyeån sôû y maø khoâng truï vaøo chaân nhö, ôû nôi taát caû coõi chuùng sinh hieän caùc thaân khaùc nhau, taâm cuûa Boà-taùt bình ñaúng nhö ñaát, nhö nöôùc, nhö maët trôøi, maët traêng. Hoaëc noùi Boà-taùt ñem taâm ñaïi Töø thöông soùt chuùng sinh löu chuyeån sinh töû, ngheøo cuøng, coâ ñoäc bò caùc khoå daøy voø nhö con ong ñen ñaäu vaøo thuyeàn neân ñi khaép bieån caû, theo thuyeàn chaïy moät do-tuaàn cho ñeán traêm ngaøn voâ löôïng do-tuaàn ñeå thuyeát veà voâ ngaõ, sinh töû, voâ thöôøng khieán cho hoï bieát ñöôïc saùt-na choáng dieät khoâng döøng; hoaëc noùi chö Phaät vaø caùc Boà-taùt thaáy taát caû chuùng sinh khaùt aùi meâ loaïn, phaân bieät, bò caùc khoå böùc baùch ôû trong phaùp voâ töôùng maø chaáp thuû töôùng, chaáp tröôùc coù naêng sôû hö voïng, do naêng chaáp vaø sôû chaáp naøy troùi buoäc taâm chuùng sinh dong ruoãi khaép trong bieån sinh töû khoâng döøng ngheøo cuøng, coâ theá khoâng coù choã nöông, nhö nheän, saâu bò maéc löôùi trong bieån caû. Phaät vaø Boà-taùt gioáng nhö ngöôøi ôû treân thuyeàn ñoái vôùi chuùng sinh khôûi taâm thöông xoùt, muoán laøm cho thoaùt khoûi naïn khoå sinh töû tuøy theo taâm chuùng sinh maø hieän thaân, thuyeát phaùp, boá thí laøm taát caû caùc haïnh.

